

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНТЕРНЕТ-СЕРВИСА EDUCAPLAY.COM В ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ ЯЗЫКОВЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ

Д.С. Гудкова

В статье рассматривается термин информационно-коммуникационных технологии в педагогике и применение сервисов Интернет 2.0 в иноязычном образовании. Анализируются возможности сетевого сервиса Educaplay.com при создании учебного материала для студентов языковых специальностей. Приводятся примеры упражнений созданных при помощи интернет-сервиса и возможности их интеграции в учебный процесс.

Ключевые слова: информационно-коммуникационные технологии (ИКТ), Интернет 2.0, социальный сетевой сервис.

В эпоху глобальной информатизации все больше внимания уделяется новым технологиям в профессиональном иноязычном образовании. К таким технологиям относятся: обучение в сотрудничестве, метод проектов, разноуровневое обучение и информационно-коммуникационные технологии [1]. Предлагаем подробнее рассмотреть информационно-коммуникационные технологии или ИКТ.

Согласно ГОСТ (Информационно-коммуникационные технологии в образовании), «ИКТ – информационные процессы и методы работы с информацией, осуществляемые с применением средств вычислительной техники и средств телекоммуникации»[2]. Несколько иную трактовку термину ИКТ дает П.В. Сысоев: «информационные каналы и программные средства создания, сбора, хранения; передачи, обработки, использования информации»[3,1]. Иными словами, ИКТ – это технологии, предназначенные для совместной реализации информационных (создание, сбор, хранение, обработка информации) и коммуникативных (передача и использование информации) процессов с применением технических средств [4].

Потребность применения ИКТ в образовательном процессе обусловлена особенностями восприятия современных детей («клиповое мышление» [5]), повседневным использованием новых технологий в жизни («digital natives»), новыми технологическими возможностями в обучении и требованиями ФГОС (развитие информационной и компьютерной компетенции у учащихся), что подтверждает актуальность выбранной темы статьи. Информационно-коммуникационные технологии в образовании открывают новые перспективы в работе с учебной информацией, ее подачей и использовании в процессе обучения. Коммуникативный подход в образовании подразумевает обучение общению и формирование способности к межкультурному взаимодействию, чему способствуют ИКТ [6].

Под информационно-коммуникационными технологиями в педагогике чаще всего понимают использование мультимедийных пособий, презентаций и интернет ресурсов. Мультимедийные пособия и презентации уже стали неотъемлемой частью обучения иностранным языкам. Наряду с этим, интернет-ресурсам в процессе преподавания иностранных языков зачастую отводится роль источника актуальной информации. Таким образом, предметом статьи будут интернет-ресурсы и их возможности при использовании в обучении иностранным языкам.

Применение Интернета значительно расширило возможности обучения иностранному языку. На сегодняшний день интернет-ресурсы получили широкое применение при создании методических материалов. Существуют сервисы для создания:

- 1) различных типов упражнений – <http://www.studystack.com>; <http://educaplay.com>; <http://learningapps.org>; <http://www.wordlearner.com>; <http://www.proprofs.com>; <http://www.classtools.net>;
- 2) он-лайн тестов – <http://www.kubbu.com>;
- 3) интерактивных карт – <http://edu.glogster.com/>;
- 4) анимированных клипов и комиксов – <http://www.toondoo.com/>; <http://goanimate.com>; <http://www.pixton.com> и т.д. [7].

З.Р. Девтерева рассматривает три основных вида деятельности учащихся в глобальной сети:

- 1) деятельность, направленная на восприятие информации в виде текстов, электронных газет, книг, аудио и видео трансляций;

2) активная деятельность, когда студент наряду с восприятием информации участвует в выполнении онлайн-заданий (онлайн анкеты, тесты, игры);

3) интерактивная деятельность, когда студент является одновременно и отправителем и получателем информации (чаты, конференции) [6].

Появление сервисов Интернет 2.0 или социальных сервисов привело к появлению новых форм организации обучения – созданию сетевых сообществ, при использовании которых появляется возможность объединить три вида деятельности учащихся [8]. П.В. Сысоев выделяет следующие преимущества использования Интернета 2.0 в современной педагогике:

– эффективность социальных сетевых сервисов: упрощение поиска необходимой информации по ключевым словам;

– возможность создания личной зоны: на своем сайте можно выкладывать любую информацию – текстовую, графическую, аудио-, видеоматериалы и т.п.;

– простота использования сервисов: от пользователя не требуется умения программирования, работу упрощает наличие готовых шаблонов и платформ для составления различного рода заданий;

– возможность принятия участия в создании и дополнении веб-ресурсов: пользователь имеет возможность не только использовать имеющиеся в Интернете ресурсы, но и самостоятельно их дополнять, обновлять и корректировать [8].

Остановимся подробнее на одном из интернет-ресурсов, созданных специально для преподавателей – educaplay.com. [Educaplay.com](http://educaplay.com) – социальный сетевой сервис, с помощью которого можно создавать различные типы упражнений. Применяя шаблоны, основанные на технологии HTML5 и Flash, можно создавать упражнения-мини игры. [Educaplay.com](http://educaplay.com) не требует установки специального программного обеспечения; необходимо лишь наличие регистрации, браузера и возможности отображать Flash. Большая часть упражнений может воспроизводиться как он-лайн, так и с любого внешнего носителя информации (CD, DVD), что обеспечивает независимость от наличия интернета и компьютера.

Сейчас с помощью шаблонов [Educaplay.com](http://educaplay.com) можно создавать следующие виды упражнений:

1) Riddle (Загадка). Цель – отгадать загаданное слово, используя наименьшее количество подсказок. В качестве подсказки может быть использован текст, изображение или аудиофрагмент;

2) Crossword (Классический кроссворд). Цель – отгадать слово по заданным значениям. Значением может служить текст, изображение или аудиофрагмент. Студент может использовать два вида подсказок: “letter clue” (показывается одна буква) и “word clue” (показывается все слово). За использование подсказок снижается итоговый балл;

3) Wordsearch Puzzle (Поиск слов). Цель – в буквенном игровом поле нужно найти слова, расположенные по вертикали, по горизонтали или по диагонали. Направления могут быть заданы преподавателем. Студенту могут быть предложены подсказки двух типов: первый тип – когда показывается лишь количество букв в искомом слове; второй тип – когда дается список искомых слов;

4) Fill in blanks (Заполнить пропуски). Цель – заполнить пропуски в тексте вручную или используя слово из списка;

5) Dialogue (Диалог). Цель – прослушать или прочитать диалог. Аудиозапись диалога может быть воспроизведена как с паузами после каждого предложения (sentence-by-sentence), так и без пауз. Существует опция приглушения или отключения реплик одного из собеседников;

6) Dictation (Диктант). Цель – записать текст с опорой на аудиозапись. Преподаватель может ограничить время выполнения задания, задать максимально допустимое количество ошибок, а также восприимчивость программы к заглавным буквам, пропускам и пунктуации;

7) Jumbled Word (Составление слов из букв)/ Jumbled Sentence (Составление предложения из слов). Цель – составить слово/предложение из букв/слов, используя подсказку, либо определение;

8) Matching Game (Поиск соответствий). Цель – объединить слова в группы по определенному признаку (антонимы, синонимы);

9) Quiz (Викторина). Цель – ответить на вопросы открытого или закрытого типов. В вопросах могут быть использованы изображения, видео- и аудиофайлы. Преподаватель может задавать лимит времени, минимальный процент правильных ответов, и количество вопросов. При создании большего количества вопросов, существует опция случайной комбинации этих вопросов для каждого студента;

10) Image Map (Интерактивная карта). Цель – подписать заданные точки на изображении, вводя слова вручную (Write) или нажатием на клавишу (Clicking). Упражнение может иметь два режима – демонстрация (со ссылками на нужный материал) и игра;

11) Videoquiz (Видео-викторина) Цель – просмотреть видео разбитое на фрагменты и ответить на вопрос после каждого фрагмента. Вопросы могут быть открытого и закрытого типов, содержать изображение или текст. Видео для викторины может быть загружено по ссылке или с ресурса Youtube.

Помимо выше названных видов упражнений, сервис предоставляет возможность создания презентаций с изображениями, видео или аудиофайлами, и ссылками (feedback); объединение заданий в коллекции (collections) и использования упражнений других пользователей сервиса.

Educarplay.com является социальным, что позволяет создавать личный профиль и блог преподавателя, регистрировать группы студентов и просматривать результаты студентов, сортируя их по группам, по рейтингу

определенного студента и по заданию. Каждое задание оценивается ста баллами, и студент может просматривать свои результаты и личный рейтинг.

Рассмотрим примеры упражнений из коллекции “The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland. London”. Задания предназначены для студентов 2 курса языковых специальностей при изучении аспекта Практический курс первого иностранного языка.

1. Видео-викторина “London”. Материалом для создания этой викторины послужил отрывок из видеокурса “Window on Britain” (Richard MacAndrew), размещенный в интернет-ресурсе Youtube. Видео разбито на 9 фрагментов и к каждому задан вопрос. Примеры вопросов:

1) In about __ A.D. the Romans built the first bridge over the river.

- 43;
- 46;
- 51;
- 34;

2) What is the name of a very famous bridge over the Thames?

3) What sights have you seen in this episode?

- Shakespeare's Globe Theatre;
- The London Eye;
- Buckingham Palace;
- Big Ben & Houses of Parliament;
- Westminster Abbey;
- Whitehall;
- Tower Bridge & Tower of London;
- St Paul's Cathedral;
- Trafalgar Square & Nelsons Column;
- Piccadilly Circus & Eros;

4) Covent Garden is also a centre of London street life. Whom can you see here?

- street musicians;
- street dancers;
- buskers;
- street entertainers;
- beggars;

5) Complete Dr. Johnson's saying: “When a man is tired of London, _____”.

Ответив на вопрос, студент переходит к следующему фрагменту. Каждый фрагмент может быть просмотрен несколько раз, перед тем, как будет дан ответ. После прохождения викторины, студент может просмотреть свои результаты и сравнить их с правильными вариантами.

Следует отметить удобный интерфейс при работе с видеофайлом. Однако к каждому фрагменту может быть задан лишь один вопрос.

2. Интерактивная карта “Sights of London”. Студентам предлагается найти и подобрать английский эквивалент названий достопримечательностей Лондона на русской карте. Упражнение помогает визуально запомнить расположение достопримечательностей и сопоставить русские и английские эквиваленты их перевода. Упражнение можно усложнить, предложив студентам вручную набирать английский вариант. Время выполнения задания ограничено 10 минутами.

Пример некоторых названий достопримечательностей, использованных в упражнении:

- Westminster Abbey;
- The London Eye;
- The Palace of Westminster/the Houses of Parliament;
- Big Ben;
- St Paul’s Cathedral;
- Buckingham Palace и т.д.

После завершения задания, студентам предлагается просмотреть правильные ответы, по каждому из названий можно перейти на сайт с краткой информацией и фотографиями этой достопримечательности.

3) Викторина “The UK”. Студентам предлагается ответить на 10 вопросов по географии, истории, традициям и культуре Соединенного королевства Великобритании и Северной Ирландии. Выполнение задания ограничено 10 минутами. При каждом запуске упражнения сервис выбирает 10 вопросов из 25 путем случайной комбинации. Таким образом, каждый студент получает свой вариант викторины. Вопросы викторины как открытого, так и закрытого типов и содержат много иллюстративного материала. Минимальный процент правильных ответов для прохождения викторины – 60.

Примеры вопросов викторины:

- 1) Where is London situated?
 - in the south west;
 - in the south east of England;
- 2) Which of these countries is not part of the United Kingdom?
 - Scotland;
 - The Republic of Ireland;
 - Wales;
 - England;
- 3) Which of the following is not typical of a full English breakfast?
 - bacon and eggs;
 - cereal and milk;
 - maple syrup on toast;
 - black pudding;
- 4) Who was the first King of England?
 - James I;

- William the Conqueror;
- Henry I;

5) In front of which London monument can you see the Changing of the Guard?

- Buckingham Palace;
- The Houses of Parliament;
- Westminster Abbey и т.д.

4. Упражнение на поиск соответствий “The UK and its parts”. Студентам предлагается к каждой «исторической провинции» найти столицу, национальный язык, национальный символ и животное, название флага. Время выполнения задания ограничено 6 минутами и 10 попытками.

Список слов для поиска соответствий:

London; English; the Rose; Belfast; English, Irish and Ulster Scots; the Shamrock; St. Patrick; Northern Ireland; Edinburgh; English & Scottish Gaelic; the Thistle and Scottish Bluebell; Cross of St. Andrew; Unicorn; Cardiff (Caerdydd); English and Cymraeg (Welsh); the Daffodil; St. David (Red dragon on a green and white field); Dragon; Wales; Scotland; Cross of St. George; Lion; England.

Работа с сервисом Educaplay.com отличается простым и интуитивным интерфейсом. Использование шаблонов значительно сокращает время работы над каждым упражнением, но вместе с этим и ограничивает преподавателя в выборе некоторых параметров. Упражнения, созданные в Educaplay.com могут применяться на различных этапах занятия для:

- ввода и закрепления новой лексики;
- контроля изученного материала;
- ознакомления со страноведческим материалом;
- совершенствования фонетических, лексических и грамматических навыков;
- формирования умений аудирования, чтения и письма.

При этом каждый студент может выбрать свой темп работы, что является основным требованием личностно-ориентированного подхода в обучении иностранным языкам. Преподаватель может в любой момент обновлять и редактировать упражнения. И хотя на начальном этапе процесс создания упражнений достаточно трудоемкий и занимает много времени, упражнения помогают систематизировать и организовать учебный материал.

Интернет-сервисы, как вид информационно-коммуникативных технологий, не нацелены заменить традиционные технологии обучения, но могут значительно помочь в организации учебного процесса и систематизации учебного материала.

Библиографический список

1. Полат, Е.С. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования: Учебное пособие для студ. пед. вузов и системы повыш. квалиф. пед. кадров / Е.С. Полат, М.Ю. Бухаркина, М.В. Моисеева, А.Е. Петров; под ред. Е.С. Полат. – М.: Издательский центр «Академия», 1999 – 224с.

2. ГОСТ Р 52653 – 2006 Информационно-коммуникационные технологии в образовании. Термины и определения [Электронный ресурс]. – М.: Стандартинформ, 2007. – URL: <http://docs.cntd.ru/document/1200053103>.

3. Сысоев, П.В. Современные информационные и коммуникационные технологии: дидактические свойства и функции [Электронный ресурс] / П.В. Сысоев // Язык и культура. – 2012. – № 1. – URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/sovremennye-informatsionnye-i-kommunikatsionnye-tehnologii-didakticheskie-svoystva-i-funktsii>.

4. Яменко, О.П. Информационно-коммуникационные технологии в среде дистанционного образования [Электронный ресурс] / О.П. Якименко // Современные проблемы науки и образования. – 2013. – № 4. – URL: www.science-education.ru/110-9791.

5. Ставцева, И.В. Синергетический подход в педагогической работе с клиповым мышлением учащихся / И.В. Ставцева // VIII sběrné nádobě obsahují materiály mezinárodní vědecko-praktická konference «Moderní vymoženosti vědy» (27 ledna – 05 února 2012 roku) po sekcích «Pedagogika». Díl 14. – Praha: Publishing House «Education and Science» s.r.o – S. 13–16.

6. Девтерова, З.Р. Современные технологии обучения иностранному языку в вузе [Электронный ресурс] / З.Р. Девтерова // Вестник Майкопского государственного технологического университета. – 2009. – № 3. – URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/sovremennye-tehnologii-obucheniya-inostrannomu-yazyku-v-vuze>.

7. «ПРОСВЕЩЕНИЕ. ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ». Интернет-издание для учителя [Электронный ресурс]. – URL: <http://iyazyki.ru/2014/05/technologyweb-studyenglish>.

8. Шишковская, Ю.В. Развитие иноязычной коммуникативной компетенции студентов посредством использования технологий интернет 2.0 на занятиях английскому языку [Электронный ресурс] / Ю.В. Шишковская // Вестник ТГПУ. – 2013. – № 7 (135). – URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/razvitie-inoyazychnoy-kommunikativnoy-kompetentsii-studentov-posredstvom-ispolzovaniya-tehnologiy-internet-2-0-na-zanyatiyah-po>.

[К содержанию](#)